

АДМИНИСТРАТИВНОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ
ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
АГЕНТСТВОМ СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ И ПЕНСИЙ ПРИ
ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ДОГОВОРА МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И РЕСПУБЛИКОЙ
ТАДЖИКИСТАН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ПЕНСИОННОГО
ОБЕСПЕЧЕНИЯ от 15 сентября 2021 года/
СОЗИШНОМАИ МАЪМУРӢ БАӢНИ ВАЗОРАТИ МЕХНАТ ВА ӢИФЗИ
ИЧТИМОИИ ФЕДЕРАТСИЯИ РОССИЯ ВА АГЕНТИИ СУҒУРТАИ
ИЧТИМОЙ ВА НАҒАҚАИ НАЗДИ ӢУКУМАТИ ӢУМӢУРИИ
ТОҢИКИСТОН ВА ОИД БА ТАТБИҚИ ШАРТНОМА БАӢНИ ӢУМӢУРИИ
ТОҢИКИСТОН ВА ФЕДЕРАТСИЯИ РОССИЯ ОИД БА ӢАМКОРӢ ДАР
СОӢАИ ТАЪМИНИ НАҒАҚА аз 15 сентябри соли 2021

RU/TJ 7
Приложение 7/
Замимаи 7

Дата /Сана/ «__» _____ года 20__ соли ____ . № ____

Данные компетентного учреждения, которому адресован формуляр/
Маълумоти муассисаи салоҳиятдоре, ки ба он варақа ирсол гардидааст

Государство-контрагент/ Давлати аҳдкунанда
Наименование/ Номгӯй
Адрес / Суроға

Данные компетентного учреждения, направившего формуляр/
Маълумоти муассисаи салоҳиятдоре, ки варақаро ирсол намудааст

Государство-контрагент/ Давлати аҳдкунанда
Наименование/ Номгӯй
Адрес / Суроға

**ФОРМУЛЯР-АКТ СВЕРКИ/
ВАРАҚА-САНАДИ МУҚОЙСАИ**
*Статья 7 Административного соглашения/
Моддаи 7 Созишномаи маъмурӣ*

израсходованных средств на выплату пенсий застрахованным лицам (членам их семей)/лицам, имеющим право на получение сумм пенсий, не полученных застрахованным лицом (членом его семьи) в связи со смертью, и социального пособия на погребение/ маблағи барои пардохти нафақа ба шахсони суғурташуда (аъзои оилаи онҳо)/шахсоне, ки ба гирифтани маблағи нагирифтаи нафақаи шахси суғурташуда (узви оилаи ӯ) бинобар вафот ва кумакпулии иҷтимоӣ барои дафнхукук доранд

проживающим: /ки истиқомат мекунанд:

- ☐ в Республике Таджикистан/дар Ӣумҳурии Тоҷикистон
- ☐ в Российской Федерации/дар Федератсияи Россия

за _____ год/барои соли _____

№	Выплатные данные/ Маълумоти пардохтӣ	По данным компетентного учреждения государства, осуществляющего выплату (перевод) сумм пенсии/ Мувофики маълумоти муассисаи салоҳиятдори давлате, ки пардохти (интиқоли) маблағи нафақаро анҷом медиҳад	По данным компетентного учреждения государства, осуществляющего доставку сумм пенсии/ Мувофики маълумоти муассисаи салоҳиятдори давлате, ки маблағи нафақаро дастрас менамояд
1	2	3	4
1.	Остаток средств на начало выплатного периода/ Бақияи маблағ дар оғози давраи пардохт		
2.	Переведено средств /Маблағҳои интиқолшуда		
3.	Доставлено средств /Маблағҳои дастрасшуда		
4.	Остаток средств на конец отчетного периода, в том числе:/Бақияи маблағ дар охири давраи ҳисоботӣ, аз ҷумла:		
4.1.	- не выплачено средств ² / - маблағе, ² ки пардохт нашудааст		
4.2.	- удержано ¹ / - нигоҳ дошта шудааст ²		

¹ При заполнении акта сверки указывается сумма валюты, в которой осуществлялась выплата (перевод) пенсии.

/Ҳангоми пур кардани санади муқоиса маблағи асъоре нишон дода мешавад, ки бо он пардохти (интиқоли) нафақа амалӣ шудааст.

² Сумма невыплаченных пенсий в пользу другой Договаривающейся Стороны по состоянию на конец четвертого квартала отчетного года/ Маблағи нафақаи пардохтнашуда ба манфиати Тарафи Аҳдҷунандаи дигар ба ҳолати охири семоҳаи чоруми соли ҳисоботӣ.